



入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION

2017年8月版

氏名 Full Name	姓 Family Name		名 Given Name		写真 Photograph (4cm × 3cm)
国籍 Nationality			性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男性 Mal <input type="checkbox"/> 女性 Fem:	
生年月日 Birthday		年齢 Age	配偶者の有無 Marital Status	<input type="checkbox"/> 既婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single	
旅券 Passport	旅券番号 Passport Number		有効期限 Date of Expiration	発行日 Issued Date	
本国の住所および連絡先 HomeAddress and Tel.	Tel:				

学歴 Education Background

	学校名 Name of School	在学期間 Period of Study
小学校 Elementary School		
中学校 Middle School		
高等学校 High School		
専門学校 Vocational School		
短期大学 Junior College		
大学 University		
その他 Others		

職歴 Career History 有 Yes 無 No

勤務先 Name of Company	勤務期間 Period of Employment

来日申請歴 Application history for go to Japan 有 Yes 無 No

来日歴 Experience of visiting Japan 有 yes 無 No



日本語学習歴 Experience of Study Japanese

日本語教育機関名 Japanese Language	Name Of School For Study	
日本語教育機関住所	Address Of School	
総修学期間	All Of The Period Of Study	
総修学時間	Total Times Of Study	
現在修了時間	Now Finished Times	

日本語検定試験参加歴 Experience of Japanese Language Test	<input type="checkbox"/> 有 yes	<input type="checkbox"/> 無 No
	<input type="checkbox"/> 合格 Pass	<input type="checkbox"/> 不合格 Fai

留学希望期間 Desired Period Of Study Abroad	<input type="checkbox"/> 4月入学、二年間在学 April Entrance, 2 Years For Study <input type="checkbox"/> 7月入学、一年間九か月在学 July Entrance, 1 Year 9 Months For Study <input type="checkbox"/> 10月入学、一年間六か月在学 October Entrance, 1 Year 6 Months For Study
本校卒業後の予定 Plans After This Japanese Language School	<input type="checkbox"/> 大学に進学 Study at a University <input type="checkbox"/> 大学院に進学 Study at a Graduate School <input type="checkbox"/> 専門学校に進学 Study at A Professional School <input type="checkbox"/> 日本で就職 Get a Job in Japan <input type="checkbox"/> 帰国 Return Home Country <input type="checkbox"/> その他 The Others ()

家族 Family Members In Your Country

氏名 Name	年齢 Age	申請者との関係 Relationship With Applicant	国籍 Nationality	職業 Occupation

在日親族および友人 Family or Friends in Japan

氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	勤務先・通学先 Place of employment/school	在留カード番号/特別永住者証明書番号 Residence card number /Special Perman Resident Certificate number	続柄 Relationship

上記の通り相違ありません。I hereby declare the above statement is true and correct.

申請日 Date of Application ____年 ____月 ____日

申請人署名 Signature of Applicant : _____



日本文化教育学院
Japanese Culture Education Academy

留学理由書

PURPOSE OF STUDING IN JAPAN

あなたの日本語の習得目的を日本語または母国語で書いてください。(母国語の場合は日本語の翻訳を添付すること) Describe the reasons for your Japanese study in detail , either in Japanese or in your mother tongue (translation into Japanese should be attached in case of mother tongue).

申請日 Date of Application _____年____月____日

申請人署名 Signature of Applicant : _____



誓 約 書

PLEDGE

日本文化教育学院 殿 To Japanese Culture Education Academy

私は、貴校に入学を許可された場合、以下の事項を遵守することを誓います。

I pledge to comply with the following matters when I am admitted to admission to your school.

1. 日本国が定める法律法規及び日本文化教育学院の学則を遵守し学院の指導に従います。

I will comply with the laws of Japan established by Japan and the school regulations of the Japanese Education Academy and follow the guidance of the school.

2. 無遅刻、無早退、無断欠席をしないことを保証し、学業に専念します。

I guarantee not to be late for school, no early leave, absence without notice, concentrate on studying.

3. 学費等費用は、学則によって、期日通りに納付いたします。

Payment of tuition and fees etc. will be paid according to the school regulations on the due date.

4. 長期に渡り欠席したり、非合法な仕事をしたり、学費などを期日通りに納めなかったり、学則や日本の法律に違反したりして、学院が除籍や退学処分にしたときは、必ず学院の指示に従い、規定時間内に帰国し、決して不法滞在をしません。帰国後速やかにパスポートの出国情報を学校に送ることを誓います。

I do not attend school for a long term, do illegal work, do not pay tuition and fees on school regulations and Laws of Japan, and when the school decides to leave or drop out of school, be sure to follow the instruction of the school and return home within the prescribed time and never stay illegal. I promise to promptly send passport exit information to school after

5. アルバイトをする場合は、必ず「資格外活動許可」の手続きを踏み、学習に影響を与えない範囲内において合法的な仕事をします。

上記の項目に反した場合、及び虚偽の記載や申告をした場合は、貴校がとるいかなる措置にも従います。

If I violate any of the above articles, or make any false statement in my application, I understand that the Japanese Culture Education Academy may penalize me with expulsion. In such an event I will not make any complaint against the Japanese Culture Education Academy.

年Year 月Month 日Day

申請者氏名 Name: _____ Signature _____ 国籍 Nationality: _____

保 証 書

GUARANTEE

私は上記学生の保証人として、学生に日本文化教育学院の学則と上記規制を守らせます。また、本人の行動と金銭上の義務に関する問題につき、本人と連帯して一切の責任をとります。

I shall see to it, as the guarantor of the above mentioned student, that he or she abides by the rules and regulations of the Japanese Culture Education Academy. I shall also assume any and all responsibilities, for the above student, for his or her behavior and for matters concerning his or her financial obligations.

保証人氏名 Name of the guarantor _____ 印Signature _____

現住所 Home address _____ Tel: _____

勤務先 Name of the company _____ Tel: _____

勤務先住所 Address of the company _____